

kehrswerts des Grundstücks (siehe Sachverhalt Bst. B.f) «entscheidend», um die eingeklagte Schadenersatzforderung beziffern zu können. Das Gutachten wurde (in einer ersten Version) am 23. April 2020 abgeliefert, indes «bis zum Schluss» von den Parteien bestritten und bemängelt. Die Parteien stellten wiederholt zahlreiche Ergänzungsfragen und Editionsanträge. Das Regionalgericht befragte die Gutachter und holte (von den gleichen Gutachtern) zwei ergänzende Berichte ein, welche vom 2. Dezember 2020 und vom 25. August 2021 datieren. Noch mit Verfügung vom 9. November 2021, mit welcher das Regionalgericht zum Einreichen der schriftlichen Schlussvorträge aufforderte, befand es über die Zulässigkeit zahlreicher Beweismitteleingaben. Entsprechend stellte die Vorinstanz fest, dass «erst der Abschluss des Beweisverfahrens die Bezifferung der klägerischen Forderung erlaubte». Vor diesem Hintergrund ist der Vorgabe von Art. 85 Abs. 2 Satz 1 ZPO (Bezifferung, «sobald nach Abschluss des Beweisverfahrens [...] dazu in der Lage») Genüge getan, wenn die Beschwerdegegner ihre Forderung im ersten Schlussvortrag am 28. Februar 2022 beziffert haben. Dies hat das Obergericht zu Recht erkannt.

4.5. Folglich ist unter dem Gesichtspunkt von Art. 85 ZPO nicht zu beanstanden, dass die Vorinstanz auf das im Schlussvortrag vom 28. Februar 2022 bezifferte Schadenersatzbegehren eingetreten ist.

**N O T E***François Bohnet***La première occasion procédurale de chiffrer les conclusions**

Selon l'art. 85 al. 2 CPC, le demandeur doit chiffrer sa demande dès qu'il est en état de le faire. Pour le Tribunal fédéral, il s'agit de la faire «dès que possible» (TF 5A\_368/2018 du 25 avril 2019 consid. 4.3.3; TF 4A\_516/2019 du 27 avril 2020 consid. 4.2.2; TF 5A\_871/2020 du 15 février 2021 consid. 3.3.1). Dans un arrêt plus détaillé sur la question, notre Haute cour retient qu'il suffit au demandeur de chiffrer ses conclusions lors des plaidoiries finales, puisqu'il s'agit pour le législateur «de la première occasion procédurale qui suit directement la phase d'administration des preuves» (TF 5A\_847/2021 du 10 janvier 2023 consid. 4.2.2). En d'autres termes, pour le Tribunal fédéral, on ne saurait exiger du demandeur qu'il procède au chiffrage avant le moment désigné par la loi comme étant celui où les parties doivent se déterminer sur le résultat de la procédure probatoire. Cette solution est reprise dans l'arrêt commenté (consid. 4.3).

On peut douter que le législateur ait envisagé que les plaidoiries finales puissent être considérées comme «la première occasion procédurale» permettant de chiffrer les conclusions, ce d'autant que l'avant-projet de CPC envisageait la fixation d'un délai par le juge et que le message à l'appui du projet était plus sévère en exigeant un chiffrage «dès que possible», en précisant de plus que «ce sera au plus tard le cas lorsque les preuves auront été administrées». Le Tribunal fédéral a sans doute souhaité opter pour une solution n'imposant pas au demandeur une réaction immédiate (ou à l'échéance d'un bref délai) à réception des preuves administrées, sans se concentrer sur le texte de la loi et le message du Conseil fédéral.

Reste un point à trancher. Cette solution vaut-elle également lorsque le chiffrage dépend des informations à fournir par le défendeur? Les plaidoiries finales sont-elles aussi le mo-

ment déterminant dans ce cas, en particulier si les informations sont transmises à l'appui de la réponse? On peut en douter, à tout le moins lorsque le demandeur dispose des éléments lui permettant de chiffrer dans sa réplique ou lors des premières plaidoies.

### VIII. Prozesskosten und unentgeltliche Rechtspflege – Frais et assistance judiciaire – Spese e assistenza giudiziaria

Sicherheit – Sûretés – Cauzione

[2789] Auszug aus dem Urteil der II. zivilrechtlichen Abteilung des Bundesgerichts i.S. A. gegen Sozialversicherungsanstalt des Kantons Zürich (Beschwerde in Zivilsachen) 5A\_213/2023 vom 11. Mai 2023

*Art. 98, 101 Abs. 1 und 3 ZPO; Erhebung eines Vorschusses vor der Beschwerdeinstanz*

Dass von der Rechtsmittelklägerin ein Vorschuss verlangt werden darf, entspricht der Gerichtspraxis und der herrschenden Lehre. Es wäre denn auch widersinnig, wenn vor der ersten Instanz und vor Bundesgericht (Art. 62 Abs. 1 BGG) ein Vorschuss erhoben werden könnte, nicht aber bei den dazwischen liegenden oberen kantonalen Gerichten, die als Rechtsmittelinstanzen urteilen.

*Art. 98, 101 al. 1 et 3 CPC; Exigence de sûretés devant l'instance de recours*

Le fait qu'une avance puisse être exigée de la partie qui forme un recours correspond à la pratique des tribunaux et à la doctrine dominante. Il serait en effet absurde qu'une avance puisse être demandée devant la première instance, puis à nouveau devant le Tribunal fédéral (art. 62 al. 1 LTF), mais pas auprès des tribunaux cantonaux supérieurs situés entre les deux, qui statuent en tant qu'instances de recours.

*Art. 98, 101 cpv. 1 e 3 CPC; Anticipazione delle spese dinanzi all'autorità di ricorso*

Il fatto che un'anticipazione possa essere pretesa dalla parte che forma un ricorso corrisponde alla pratica dei tribunali e alla dottrina dominante. Sarebbe infatti poco sensato che un'anticipazione potesse essere richiesta in primo grado e poi nuovamente dinanzi al Tribunale federale (art. 62 cpv. 1 LTF), ma non dinanzi ai tribunali cantonali superiori posti tra i due, che statuiscono in qualità di istanze di ricorso.

1. Am 15. Dezember 2022 (Poststempel) beantragte die Beschwerdeführerin, ihr gegenüber der Beschwerdegegnerin in der Betreuung Nr. xxx des Betreuungsamtes Zürich 5 die definitive Rechtsöffnung für Fr. 50 149.– zu erteilen. Mit Entscheid vom 20. Februar 2023 wies das Bezirksgericht Zürich das Rechtsöffnungsgesuch ab. Ebenso wies es das Gesuch der Beschwerdeführerin um unentgeltliche Rechtspflege ab. Es auferlegte ihr die Gerichtskosten von Fr. 500.–.